



Journée mondiale des missions

En réfléchissant à notre être « Un dans le Christ et unis dans la mission », laissons-nous guider et inspirer par la grâce divine, afin de « renouveler en nous le feu de la vocation missionnaire » [...]

Être chrétien n'est pas avant tout un ensemble de pratiques ou d'idées : c'est une vie en union avec le Christ, dans laquelle nous sommes rendus participants de la relation filiale qu'Il vit avec le Père dans l'Esprit saint. Cela signifie demeurer dans le Christ comme les sarments en la vigne (cf. Jn 15, 4) [...]

L'unité des disciples n'est pas une fin en soi : elle est ordonnée à la mission. Jésus l'affirme clairement : « Pour que le monde croie que tu m'as envoyé » (Jn 17, 21). C'est dans le témoignage d'une communauté réconciliée, fraternelle et solidaire que l'annonce de l'Évangile trouve toute sa force communicative [...]

L'unité missionnaire ne doit évidemment pas être comprise comme une uniformité, mais comme une convergence des différents charismes [...]

Engageons-nous tous à contribuer, chacun selon sa vocation et les dons reçus, à la grande mission évangélisatrice, qui est toujours une œuvre d'amour. Vos prières et votre soutien concret, en particulier à l'occasion de la Journée mondiale des missions, seront d'une grande aide pour apporter l'Évangile de l'amour de Dieu à chacun, en particulier aux plus pauvres et aux plus nécessiteux. Chaque don, même le plus modeste, devient un acte important de communion missionnaire.

Pape Léon XIV

World Mission Day 2026

As we reflect on being one in Christ and united in mission, let us allow ourselves to be guided and inspired by divine grace, “to renew in ourselves the fire of our missionary vocation” [...].

Being a Christian isn't primarily about practices or ideas; it's a life in union with Christ, in which we share in his filial relationship with the Father in the Holy Spirit. It means abiding in Christ, like branches on the vine (cf. Jn 15:4), [...].

The unity of the disciples isn't an end; it's directed towards mission. Jesus states this clearly: “So that the world may believe that you have sent me” (Jn 17:21). It's through the witness of a reconciled, fraternal and united community that the proclamation of the Gospel acquires its full communicative power. [...] Missionary unity shouldn't be understood as uniformity, but rather as the convergence of different charisms [...].

Let us all commit to contributing to the great mission of evangelization—which is always a work of love—according to our vocation and the gifts we have received. Your prayers and practical support, particularly on World Mission Day, will be a great help in bringing the Gospel of God's love to everyone, especially the poorest and those most in need. Every gift, no matter how small, becomes a meaningful act of missionary communion.

POPE LEO XIV



Parole du Pape : Le bien que nous offrons n'est pas toujours compris, reconnu, apprécié ; au contraire, il est parfois mal interprété et rejeté. Mais cela ne doit pas nous décourager.

Words from the Pope: the good we offer to do is not always understood, recognized or appreciated. Indeed, at times, it is willfully misinterpreted and rejected. Yet this must not discourage us.

Calendrier liturgique - Liturgical Calendar

18 OCTOBRE AU 08 NOVEMBRE 2026 OCTOBER 18 TO NOVEMBER 08

- Fête - Saint - Feast -

29^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE – 29th SUNDAY IN ORDINARY TIME

18 Sunday (English) 9 am Pastor's Mass for the Parish Community – Father Charles Fillion
18 dimanche (français) 11 am Parents & amis défunts – Claudette McDonald
23 Friday (English) 10:30 am + Louise Dowinski – Funeral Offering

30^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE – 30th SUNDAY IN ORDINARY TIME

25 Sunday (English) 9 am Pastor's Mass for the Parish Community – Father Charles Fillion
25 dimanche (français) 11 am Action de grâce – Famille Lokofo
30 Friday (English) 10:30 am + Henriette Verrier – Offrande des funérailles

SOLENNITÉ DE TOUS LES SAINTS – SOLEMNITY of ALL SAINTS

01 Sunday (English) 9 am Pastor's Mass for the Parish Community – Father Charles Fillion
01 dimanche (français) 11 am + Lilianne Lemay – Club Oasis
06 Friday (English) 10:30 am + Marcelle Marcoux – Offrande des funérailles

32^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE – 32nd SUNDAY IN ORDINARY TIME

08 Sunday (English) 9 am Pastor's Mass for the Parish Community – Father Charles Fillion
08 dimanche (français) 11 am + Lorraine Balcaen - Gisèle Arbez

COIN LITURGIQUE



LITURGICAL CORNER

L'image de Dieu

Une pièce de monnaie avec l'effigie de César. Le terme grec employé dans l'Évangile aujourd'hui, *eikôn*, est le même utilisé dans la création de l'être humain : « Dieu créa l'homme à son image. » (Genèse 1, 27)

La réponse de Jésus peut être comprise ainsi : « Rendez à César l'image de César, et à Dieu, l'image de Dieu » ou encore : « Rendez à César ce qui a été créé par César, et à Dieu ce qui a été créé par Dieu ». Cette réplique, Jésus rappelle que l'origine, la nature et la destinée de l'être humain ne sont pas d'ordre politique, mais divin. Il souligne par le fait même que son enseignement ne porte justement pas sur des questions mondaines, mais sur le Royaume, la relation à son Père et le salut, ce à quoi l'être humain est appelé.

Francis Daoust - Prions en Église – 18 octobre 2026

Image of God

A coin bearing the *image* of Caesar. The Greek term used in today's Gospel, *eikôn*, is the same one used in the account of the creation of humankind: "God created man in his own image." (Genesis 1:27)

Jesus' response can be understood as follows: "Render to Caesar the image of Caesar, and to God, the image of God," or: "Render to Caesar what was created by Caesar, and to God what was created by God." With this reply, Jesus reminds us that the origin, nature, and destiny of human beings are not political but divine. He thereby emphasizes that his teaching is not about worldly matters, but about the Kingdom, the relationship with his Father, and salvation—which is what human beings are called to.

Translated with DeepL.com

NOUVEAU paroissien ☐ NEW Parishioner

(SVP déposer dans la quête)

CHANGEMENT d'adresse ☐ CHANGE of Address

(please place in the collection basket)

NOM / NAME: _____

ADRESSE / ADDRESS: _____

Téléphone (meilleure façon de vous contacter) / Phone / CELL (easiest way to contact you): _____

Enveloppes de quête? ☐ Sunday Envelopes? Courriel / Email: _____

Vie de la paroisse

Life of our Parish

Collecte nationale pour la Mission

Le 18 octobre est la Journée mondiale des missions. Cette collecte est une quête mondiale pour soutenir les diocèses les plus démunis. Les fidèles de l'Église catholique du monde entier sont invités à prier pour les missions et à contribuer à la collecte organisée par les Œuvres pontificales missionnaires. Une enveloppe pour cette collecte est généralement incluse dans votre boîte d'enveloppes de collecte régulière pour l'année.

Café rencontre le dimanche 18 octobre

Recommander à vos prières :

Marc Emond est décédé le 12 octobre à l'âge de 64 ans. Il est le frère de Denise Emond. Nos condoléances à sa famille et ses amis. Puisque Marc a travaillé pendant plusieurs années à la cuisine de la Résidence Despins, les Sœurs Grises ont accepté de célébrer la messe des funérailles dans leur chapelle le **jeudi 22 octobre à 13h30**. L'enterrement aura lieu au cimetière de Saint-Norbert à une date ultérieure.

Journées d'étude diocésaines 2026 –

Intitulées « Bâtissons ensemble nos paroisses », les journées se tiendront le 23 ou le 24 octobre à la paroisse Saint-Timothée, à Winnipeg. Au moyen d'exposés et de discussions, les conférenciers Leah Perrault et Marquis Bureau aborderont les thèmes du leadership collaboratif, du renouveau paroissial et des moyens concrets de bâtir ensemble des communautés axées sur la mission. Pour vous inscrire et obtenir tous les détails sur l'événement, visitez le site www.archsaintboniface.ca.

National Collection

for the Evangelization of Peoples

October 18 is World Mission Sunday. Organized by the Society for the Propagation of the Faith, this is a day set aside for Catholics worldwide to reflect on their own baptism, when they received the gift of faith, and recommit themselves to the Church's missionary activity through prayer and sacrifice. This fundraising is a global effort to support the most impoverished dioceses. The faithful of the Catholic Church throughout the world are invited to pray for missions and to contribute to the collection organized by the Pontifical Mission Societies. An envelope for this collection is usually included in your box of regular collection envelopes for the year.

Coffee Sunday in 2 weeks on the 18th

Please keep in your prayers: Marc Emond passed away on October 12th, at the age of 64. He is the brother of Denise Emond. Our condolences to the family and friends. Since Marc worked at the kitchen of Residence Despins for years, the Grey Nuns accepted to have the **FUNERAL MASS at Despins Residence Chapel on Thursday October 22nd at 1:30 PM**. The Interment will be at St Norbert Cemetery at a later date.

2026 Diocesan Study Days - Building Our Parishes Together, on October 23 or 24 at St. Timothy's Parish in Winnipeg. Through presentations and discussion, speakers Leah Perrault and Marquis Bureau will explore collaborative leadership, parish renewal, and practical ways to build mission-focused communities together. For registration and full event details, visit www.archsaintboniface.ca.

Mot espagnol pour le web - **Telaraña** - Spanish word for the Web

Un dans le Christ, unis dans la Mission - À la lumière du thème de la 100e Journée mondiale des missions choisi par le pape Léon XIV, les intervenants de cette année nous font réfléchir sur ce que signifie être « Un dans le Christ, unis dans la Mission ». Comment être fidèle à notre mission personnelle et collective? Quelle est la place que je donne au Christ? Pour visionner la vidéo, cliquez sur ce lien : <https://youtu.be/cBTWzky0aI?si=dkl7iQ9Zne3XozK->

One in Christ, United in Mission – In a video message for the 100th World Mission Sunday, Pope Leo XIV thanks the faithful for their prayers and support, recalling how they helped nurture his vocation and sustain his missionary work in Peru. How can we remain faithful to our personal and collective mission? What place do I give to Christ? To view the video, click the following link: https://youtu.be/9ELawj_HMvI?si=S63EjDfRPkcBvw_x

Préparation au mariage avec couple accompagnateurs

Lorsqu'on considère la tâche de préparer les couples fiancés au mariage, il est important de noter que ce temps de préparation est une occasion unique d'évangélisation, de catéchisation et de formation.

Le choix de se marier est l'une des décisions les plus importantes de la vie. Pour aider à bien préparer à vivre cette vocation en tant qu'époux et épouse, l'Église demande de participer à un processus de préparation du mariage.

La préparation au mariage constitue un cheminement de foi et est un processus qui ne s'arrête pas au moment de la célébration du mariage, mais continue tout au long de la vie familiale. C'est pourquoi la préparation « se situe en effet comme une occasion privilégiée permettant aux fiancés de redécouvrir et d'approfondir la foi reçue au baptême et nourrie par l'éducation chrétienne. De cette façon, ils reconnaissent et ils accueillent librement la vocation à vivre à la suite du Christ et au service du Royaume de Dieu dans l'état même du mariage. » (FC 51)

Enfin, ce résumé des enseignements de l'Église sur le mariage et la préparation au sacrement n'est pas exhaustif ; cependant, il nous donne un aperçu de la façon d'aborder la tâche importante de la préparation des fiancés au mariage catholique.

Toutes les **Nouvelles** sur le site web :
<https://www.archsaintboniface.ca>

Sponsor Couples and Marriage Formation

When considering the task of preparing engaged couples for Marriage, it is important to note that this time of preparation is a key opportunity for evangelization, catechesis, and formation.

Your choice to get married is one of the most important decisions of your whole life. To help you fully prepare to live out your vocation as husband and wife, the Church requires that you participate in a Marriage Formation Process.

Marriage preparation is a journey of faith and is an on-going process that does not end at the moment of the celebration of marriage but continues throughout family life. This is why preparation is also a "special opportunity for the engaged to rediscover and deepen the faith received in Baptism and nourished by their Christian upbringing. In this way they come to recognize and freely accept their vocation to follow Christ and to serve the Kingdom of God in the married state" (FC 51).

This is by no means a complete summary of what the Church teaches on Marriage and the preparation for the Sacrament, however, it gives us some insight into how to approach the important task of preparing of engaged couples for Catholic Marriage.

For all the **Weekly News** of the Archdiocese of Saint Boniface, go to <https://www.archsaintboniface.ca>

HEURES DE BUREAU : mardi **et** vendredi de 14 h à 16 h.
OFFICE HOURS: Tuesday **and** Friday from 2:00 p.m. to 4:00 p.m.
110 - 80 rue St Pierre Street Winnipeg MB R3V 1J8

www.stnorbertparish.ca

☎ **204-269-3240**

paroissestnorbert@gmail.com

Curé – Pastor Charles Fillion (CELL : 204-795-3910 ; Courriel - personal email – charlesfillion@priest.com)

Adjointe administrative / *Administrative Assistant*

Conseil paroissiale de pastoral / *Parish Pastoral Council*

Conseil des affaires économiques / *Parish Administration Board*

Lucille Labelle

Patricia Dickieson

Gilbert Hince

La Salle Ritchot - Gilbert @ 204-299-5481 for Reservation of the Parish Hall

Cimetière – Bernard Campeau @ 204-261- 9202 – Cemetery